

Una manera audaz de reimaginar el multilingüismo en el Sistema de Escuelas Públicas de NYC

Informe del Consejo Asesor Multilingüe de la Ciudad de Nueva York
2025

Introducción

En una ciudad multicultural y multilingüe como la Ciudad de Nueva York, nuestros estudiantes de escuela pública tienen una ventaja inmejorable para triunfar en un mundo que valora y requiere destrezas como el multilingüismo y la fluidez cultural. Más del 44 % de nuestros estudiantes hablan un idioma distinto del inglés en casa y, colectivamente, hablan más de 156 idiomas. El mundo cobra vida en nuestros salones de clases y existe una oportunidad inigualable de preparar a nuestros egresados quienes, mediante la diversidad de sus experiencias y perspectivas, desarrollan la creatividad, la capacidad de comunicación, la sensibilidad cultural y la conciencia global necesarias para sobresalir y liderar en un mundo interconectado, dando forma al futuro con confianza y determinación.

Este informe general describe los hallazgos y las recomendaciones del Consejo Asesor Multilingüe de la Ciudad de Nueva York, un grupo diverso de estudiantes, familias, educadores, líderes escolares y de distrito, y defensores de derechos de los cinco condados. El sólido trabajo de este consejo asesor sienta las bases de un plan estratégico de cinco años cuyo objetivo es ampliar las vías para desarrollar el multilingüismo y el liderazgo global para todos los estudiantes de las escuelas públicas de la Ciudad de Nueva York, al tiempo que garantiza que nuestros Estudiantes que Aprenden Inglés (*English Language Learners*, ELL) cuenten con lo necesario para sobresalir. Este trabajo también establece las bases para la participación y construcción de comunidad necesarias para materializar el plan.

Este año escolar se publicará un informe completo y exhaustivo que situará el trabajo y las recomendaciones del consejo asesor en el contexto histórico y el panorama actual de la educación multilingüe en el Sistema de Escuelas Públicas de la Ciudad de Nueva York (*NYC Public Schools*, NYCPS).

Términos clave

En este informe se utilizarán los siguientes términos:

- **Idioma en el hogar:** el idioma que un estudiante habla en casa. En el año escolar 2024-2025, alrededor del 44% de los estudiantes del NYCPS hablaban un idioma distinto del inglés en casa.
- **Estudiante que Aprende Inglés (*English Language Learner*, ELL):** es un estudiante en cuyo hogar se habla un idioma diferente al inglés y cuyo puntaje en el Examen de nivelación del Estado de Nueva York para Estudiantes que Aprenden Inglés (*New York State Identification Test for English Language Learners*, NYSITELL) está por debajo del nivel competente (*Commanding*). Alrededor del 19% de los estudiantes eran estudiantes ELL en el año escolar 2024-2025.
- **Estudiante Multilingüe (*Multilingual Learner*, ML):** incluye a los actuales estudiantes ELL, estudiantes que alguna vez fueron ELL, estudiantes que nunca fueron ELL pero que son hablantes de un idioma distinto del inglés por herencia, y estudiantes de idioma extranjero. Nota: El Departamento de Educación del Estado de Nueva York y el Sistema de Escuelas Públicas de la Ciudad de Nueva York (*NYC Public Schools*, NYCPS) se refieren a los Estudiantes que Aprenden Inglés (ELL) como estudiantes Multilingües/Estudiantes que Aprenden Inglés (MLL/ELL), salvo en los casos que hagan referencia a las políticas estatales.
- **Inmigrante:** persona que llega a vivir permanentemente en un país al que ha migrado. Nota: El NYCPS no pregunta ni almacena información sobre el estatus migratorio de los estudiantes de kínder a 12.º grado o de sus familias.

Consejo Asesor Multilingüe de la Ciudad de Nueva York

Descripción general y finalidad del consejo

En la conmemoración del 50.º aniversario del Decreto de Consentimiento Aspira (*Aspira Consent Decree*), el Sistema de Escuelas Públicas de la Ciudad de Nueva York (*NYC Public Schools*, NYCPS) anunció la creación del Consejo Asesor Multilingüe de la Ciudad de Nueva York para desarrollar una estrategia que contara con la participación de la comunidad para **reimaginar de manera audaz la educación multilingüe**. Más de 375 estudiantes, familias, educadores y miembros de la comunidad expresaron su interés en participar en el consejo asesor a través de un proceso abierto de postulación. Un equipo de 15 miembros del NYCPS revisó las solicitudes con el objetivo de crear un consejo que reflejara la diversidad de nuestra ciudad, teniendo en cuenta los idiomas que se hablan, la representación de los condados y los grados escolares, y el conocimiento, ya sea personal o profesional, sobre la experiencia de los estudiantes multilingües e inmigrantes.

Se seleccionó un grupo final de más de 50 asesores para formar parte del consejo asesor (vea la lista completa de asesores en el sitio web sobre [multilingüismo en NYC](#)), con incorporación en noviembre de 2024. Los asesores fueron asignados a subcomités enfocados en tres áreas específicas: escuelas acogedoras e inclusivas, vías para desarrollar el multilingüismo y preparación de líderes mundiales. Cada subcomité estaba dirigido conjuntamente por un líder del NYCPS y un copresidente comunitario del consejo asesor.

Entre diciembre de 2024 y junio de 2025, los asesores se reunieron con el consejo asesor pleno, con sus subcomités y en sesiones especiales enfocadas en temas específicos. Las reuniones incluyeron presentaciones de varios actores clave, entre ellos miembros de la Oficina de Estudiantes Multilingües y otras oficinas del NYCPS, debates en grupos pequeños y tiempo de trabajo colaborativo para revisar y elaborar recomendaciones.

Hallazgos del consejo asesor

A lo largo de sus ocho meses de trabajo, los asesores enfrentaron las complejidades de la educación multilingüe en el NYCPS e intercambiaron sus diversas perspectivas, basadas tanto en sus experiencias personales como profesionales. Revisaron los datos actuales, formularon preguntas complicadas y participaron en debates iterativos. A través de este proceso, los asesores identificaron claramente los retos y las oportunidades del trabajo de reimaginar de manera audaz la educación multilingüe en el NYCPS. A continuación, figura un resumen de los hallazgos, los cuales se explican más detalladamente en el informe completo.



Hallazgos clave

- **Acceso a programas de calidad:** El NYCPS se enfrenta a un acceso inequitativo a programas educativos bilingües de alta calidad (incluidos los programas de Idioma Dual y de Educación Bilingüe de Transición), programas exclusivos de Inglés como Nuevo Idioma (*English as a New Language*, ENL) y opciones de cursos de idioma extranjero e idioma de herencia en todos los distritos, con materiales didácticos limitados y carencia de recursos para los estudiantes ELL.
- **Escuelas inclusivas:** Muchas escuelas tienen dificultades para satisfacer plenamente las complejas necesidades de los estudiantes y las familias multilingües e inmigrantes, independientemente de su situación migratoria¹, aunque programas e iniciativas como Dream Squads y Project Open Arms destacan prácticas eficaces e inclusivas.
- **Escasez de maestros:** El NYCPS tiene una escasez persistente de maestros bilingües y de idioma extranjero. Es necesaria una estrategia coherente para la preparación de los maestros, la contratación de educadores multilingües y la capacitación profesional para equipar a todos los maestros y que puedan atender a los estudiantes ELL.
- **Participación familiar:** Pese al aumento de los recursos de acceso lingüístico, las persistentes barreras lingüísticas y las estructuras inaccesibles limitan la capacidad de las familias para defender los derechos de los estudiantes y tomar decisiones, impidiendo que actúen como verdaderos aliados.
- **Preparación universitaria y profesional:** Las barreras para acceder a cursos avanzados, a aprendizaje a través del trabajo y al Sello de Alfabetización Bilingüe (*Seal of Biliteracy*) impiden que los estudiantes multilingües e inmigrantes desarrollen plenamente las habilidades, las credenciales y las oportunidades que respaldan el éxito académico a largo plazo, la estabilidad financiera y el crecimiento profesional.

Temas identificados a partir de los hallazgos

A partir de los hallazgos, se identificaron cuatro temas como factores fundamentales para garantizar el progreso y resultados positivos para los estudiantes multilingües e inmigrantes y sus familias, con el fin de respaldar la ejecución de un plan estratégico que permita reimaginar de manera audaz la educación multilingüe.

- **Establecer estándares claros en todo el sistema en materia de calidad y acceso** a la educación bilingüe, al igual que para el diseño, la implementación y la continuidad de los programas de Inglés como Nuevo Idioma (*English as a New Language*, ENL).
- **Mejorar el acceso a los datos y la información** para ayudar a las familias a comprender los programas y las políticas que afectan a sus hijos y capacitarlas como verdaderas aliadas en la educación de sus hijos.

¹ El NYCPS no pregunta ni almacena información sobre el estatus migratorio de los estudiantes de kínder a 12.º grado o de sus familias.

- **Priorizar los recursos y los fondos** para apoyar resultados equitativos para los estudiantes multilingües e inmigrantes en las principales iniciativas del NYCPS.
- **Promover un enfoque basado en las fortalezas** que reconozca la genialidad y el potencial de los estudiantes multilingües, tal y como se evidencia en los logros de los que en algún momento fueron estudiantes ELL, frente a los estudiantes que nunca fueron ELL.

Prioridades

Este informe establece cinco prioridades clave con base en los hallazgos. Colectivamente, estas prioridades definen nuestro compromiso con los estudiantes y las familias multilingües e inmigrantes de nuestras escuelas y proporciona un esquema para garantizar que se incorporen la inclusión, el acceso y la excelencia al plan para reimaginar de manera audaz la educación multilingüe en el NYCPS.

- **Prioridad #1:** Establecer vías eficaces para desarrollar el multilingüismo con acceso equitativo para los Estudiantes que Aprenden Inglés (ELL).
- **Prioridad #2:** Fortalecer y aumentar una fuerza laboral que respete la diversidad cultural y lingüística.
- **Prioridad #3:** Promover una cultura de inclusión y de sentido de pertenencia entre los estudiantes y las familias multilingües e inmigrantes.
- **Prioridad #4:** Fomentar el liderazgo y la representación de las familias y comunidades multilingües e inmigrantes.
- **Prioridad #5:** Reconocer el multilingüismo como una habilidad fundamental para la preparación universitaria, profesional y cívica.

Recomendaciones

Prioridad #1: Establecer vías eficaces para desarrollar el multilingüismo con acceso equitativo para los Estudiantes que Aprenden Inglés (ELL).

1.1 Mejoras en la disponibilidad y la calidad de los programas bilingües

- 1.1a Todos los distritos deben aumentar la disponibilidad de programas de educación bilingüe de alta calidad, incluyendo los programas de educación bilingüe de Idioma Dual en todos los grados, y tomar medidas para aumentar el acceso de los Estudiantes que Aprenden Inglés (*English Language Learners*, ELL).
- 1.1b El NYCPS debe trabajar, tanto a nivel central como de los distritos y las escuelas, para garantizar que todos los programas de educación bilingüe tengan un mayor acceso a planes de estudio y materiales de excelente calidad en el idioma del programa.
- 1.1c El NYCPS debe trabajar, tanto a nivel central como de los distritos y las escuelas, para garantizar que todos los programas de educación bilingüe tengan un mayor acceso a evaluaciones diagnósticas para los estudiantes, tanto en inglés como en el otro idioma, con el fin de monitorear

el progreso y el desarrollo como respuesta a la enseñanza, y predecir el riesgo de dificultades en lectura en ambos idiomas del programa.

1.2 Mejoras en la programación ENL

- 1.2a Todas las escuelas deben implementar coenseñanza ENL integrada altamente eficaz siguiendo las pautas para programar adecuadamente los pares de coenseñanza de ENL, establecer un tiempo de planificación conjunta constante y suficiente, y priorizar la asistencia conjunta de los pares docentes a sesiones de capacitación profesional.
- 1.2b El NYCPS debe ampliar el plan de estudios básico para incluir un currículo para el Desarrollo del Idioma Inglés (*English Language Development*, ELD) que sea especializado y adecuado para el nivel de grado, para impartir el componente educativo independiente de Inglés como Nuevo Idioma (ENL), desde kínder hasta 12.º grado.

1.3 Mejoras en la programación y disponibilidad de cursos de idioma extranjero e idioma de herencia

- 1.3a Las escuelas y los distritos deben proporcionar un mayor acceso a cursos de idioma extranjero e idioma de herencia.
- 1.3b El NYCPS debe seleccionar y respaldar un plan de estudios básico alineado con los estándares, para la programación de cursos de idioma extranjero e idioma de herencia.

1.4 Medidas a nivel de todo el sistema para mejorar los programas y servicios para estudiantes ELL

- 1.4a El NYCPS debería realizar un análisis de costos de las asignaciones actuales de fondos para los estudiantes ELL bajo su fórmula vigente de distribución equitativa de fondos educativos.
- 1.4b El NYCPS debería facilitar un estudio longitudinal de los beneficios de los programas de educación bilingüe en el NYCPS e identificar los indicadores clave de calidad de los programas necesarios para obtener dichos beneficios.
- 1.4C El NYCPS debería mejorar la publicación de datos públicos sobre todos los programas para estudiantes ELL y garantizar la disponibilidad de la información en un formato multilingüe fácil de comprender al que puedan acceder las familias, los miembros de la comunidad y quienes elaboran las políticas.

Prioridad #2: Fortalecer y aumentar una fuerza laboral que respeta la diversidad cultural y lingüística

- 2.1 El NYCPS debería fortalecer la inversión económica y programática de Grow Your Own y otros programas de contratación para mejorar y diversificar la fuente de educadores certificados que trabajan en educación bilingüe, Inglés como Nuevo Idioma (ENL) e idiomas extranjeros.
- 2.2 Como parte de las opciones de formación de FutureReadyNYC, el NYCPS debería desarrollar opciones profesionales sólidas a nivel de la ciudad para estudiantes multilingües en el campo de la educación bilingüe, de Inglés como Nuevo Idioma (ENL) e idiomas extranjeros.

- 2.3 El NYCPS debería reforzar la recopilación y el análisis de datos sobre las necesidades actuales y futuras de personal docente para los programas bilingües, de Inglés como Nuevo Idioma (ENL) e idiomas extranjeros.
- 2.4 El NYCPS y las instituciones de educación superior (*Institutes of Higher Education*, IHE) deben trabajar conjuntamente en garantizar que los programas de formación docente se adapten a las necesidades diversas y multilingües de los estudiantes del NYCPS y de los distritos escolares que les prestan servicio.
- 2.5 Todos los maestros y directivos escolares deben recibir la formación y las herramientas necesarias para apoyar las necesidades académicas, socioemocionales y lingüísticas de los estudiantes ELL y los estudiantes inmigrantes, independientemente de su estatus migratorio, garantizando entornos inclusivos y respetuosos en todos los niveles escolares.
- 2.6 Todas las escuelas deben designar a un coordinador ELL para que supervise la implementación de políticas y apoye el buen rendimiento académico de los estudiantes ELL.
- 2.7 El NYCPS, las instituciones de educación superior (IHE) y la Federación Unida de Maestros (*United Federation of Teachers*, UFT) deben trabajar conjuntamente para formalizar la capacitación profesional de maestros en cuanto al requisito de Educación Continua para Maestros y Líderes (*Continuing Teacher and Leader Education*, CTLE), enfocada en los estudiantes multilingües o ELL.

Prioridad #3: Promover una cultura de inclusión y sentido de pertenencia entre los estudiantes y las familias multilingües e inmigrantes

- 3.1 Todos los distritos les deben proporcionar a las escuelas información, capacitación y apoyo para que se asocien con las organizaciones comunitarias y atiendan las necesidades de los estudiantes y las familias multilingües e inmigrantes.
- 3.2 Todas las escuelas deben contar con su propio equipo de educadores y miembros del personal que deberá estar capacitado para defender los intereses de los estudiantes multilingües e inmigrantes y sus familias, con un coordinador designado que sirva de enlace con el distrito y las oficinas centrales.
- 3.3 El NYCPS debe seguir ampliando e invirtiendo recursos en el acceso a un plan de estudios que respete la diversidad cultural y lingüística, con la participación de la comunidad.
- 3.4 Todas las escuelas deben tomar medidas que garanticen la representación de todas las identidades y los idiomas de los estudiantes y las familias en los materiales del salón de clases y la biblioteca.
- 3.5 Todas las escuelas deben planificar y diseñar espacios que sean acogedores e inclusivos para las familias multilingües e inmigrantes (por ejemplo, armarios para guardar objetos de cuidado personal, señalización, centros de bienvenida, salas para la familia, etc.).

Prioridad #4: Fomentar el liderazgo y la representación de las familias y comunidades multilingües e inmigrantes

- 4.1 El NYCPS debe tomar medidas para garantizar que las familias multilingües e inmigrantes estén activamente representadas y que participen en los mecanismos de liderazgo y de toma de decisiones de los Consejos de Educación Comunitarios y de la Ciudad, y que reciban apoyo para participar en la toma de decisiones a nivel escolar.
- 4.2 Todos los miembros de los Consejos de Educación Comunitarios y de la Ciudad deben recibir formación sobre los recursos disponibles para las familias multilingües e inmigrantes y sobre cómo apoyar las vías para el desarrollo del multilingüismo.
- 4.3 Todas las Asociaciones de Padres y Maestros (*Parent-Teacher Association*, PTA), los Equipos de Liderazgo Escolar (*School Leadership Teams*, SLT), los Equipos de Liderazgo del Distrito (*District Leadership Team*, DLT) y los consejos de padres que brindan apoyo a la educación para la primera infancia deben recibir capacitación sobre los recursos y apoyos disponibles para los estudiantes y las familias multilingües e inmigrantes, incluyendo servicios de interpretación, con el fin de crear alianzas más sólidas entre la escuela y la familia, y oportunidades de liderazgo para las familias multilingües e inmigrantes.

Prioridad #5: Reconocer el multilingüismo como una habilidad fundamental para la preparación universitaria, profesional y cívica

- 5.1 Todas las escuelas secundarias deberían ofrecer el Sello de Alfabetización Bilingüe del Estado de Nueva York (*New York State Seal of Biliteracy*, NYSSB).
- 5.2 El NYCPS debería fortalecer la alianza con las instituciones de educación superior para otorgarles créditos universitarios a los estudiantes de escuela secundaria del NYCPS que se gradúan con el sello NYSSB.
- 5.3 Todas las escuelas secundarias deberían aumentar el acceso a créditos universitarios, con énfasis en las oportunidades de doble matrícula que otorguen créditos para los estudiantes multilingües e inmigrantes.
- 5.4 El NYCPS debería ampliar los programas de liderazgo estudiantil que destacan el poder del multilingüismo y el liderazgo global.
- 5.5 Todas las escuelas secundarias deberían aumentar la participación de los estudiantes multilingües e inmigrantes en enseñanza con conexión profesional, experiencias de aprendizaje a través del trabajo, tutoría y oportunidades para la creación de redes de colaboración.
- 5.6 El NYCPS debe garantizar que la implementación del perfil del egresado (*Portrait of the Graduate*) incluya definiciones y procesos para demostrar nivel de competencia, que tengan en cuenta las fortalezas de los estudiantes multilingües e inmigrantes, como sus habilidades lingüísticas y fluidez cultural.

De cara al futuro

El NYCPS se compromete a convertir estas recomendaciones en un cambio duradero, con la colaboración continua del consejo asesor y de la comunidad en general. Mediante la valoración y el reconocimiento de las habilidades lingüísticas y la fluidez intercultural de nuestros estudiantes multilingües e inmigrantes —y promoviendo estas fortalezas para todos— estableceremos un punto de referencia a nivel nacional para la educación multilingüe y las escuelas acogedoras e inclusivas, donde los estudiantes experimenten sentido de propósito y pertenencia, se enorgullezcan de sus identidades y se gradúen preparados para liderar, contribuir y triunfar en su comunidad y en el mundo.

Lea el informe completo y obtenga más información sobre los esfuerzos del Sistema de Escuelas Públicas de la Ciudad de Nueva York (*NYC Public Schools*, NYCPS) para implementar las recomendaciones del consejo asesor en la [página web del NYCPS sobre multilingüismo en NYC](#)

Agradecimientos

Presidentes del Consejo Asesor de 2025

- Dra. Brenda Garcia, directora de la Oficina de Estudiantes Multilingües del NYCPS
- Lois Jenkins, directora de la Oficina de Preparación Universitaria y Profesional para Estudiantes ML/ELL del NYCPS
- Moumita Zaman, directora asociada de la Oficina para el Desarrollo de Estudiantes Multilingües e Inmigrantes del NYCPS
- Arlen Benjamin-Gomez, madre/tutora, directora ejecutiva de EdTrust-New York
- Dra. Kristy De La Cruz, superintendente del Distrito 4, Distrito Escolar Comunitario 4
- Lara Evangelista, directora ejecutiva de Internationals Network for Public Schools

Miembros del Consejo Asesor de 2025

- Afsana Haque, padre/tutor, P.S. X014 Senator John Calandra
- Alan Cheng, superintendente, Consortium, International, NYC Outward Bound Schools
- Alfonso Guzman, director, Participación de los Padres y las Familias, INCLUDEnyc
- Ameria Alleyne, madre/tutora, defensora, Good Shepherd Services
- América Cañas Garcia, madre/tutora, vicepresidente sénior, United Way of New York City
- Carmen Diaz-Malvido, directora ejecutiva, ASPIRA of New York Inc.
- Dra. Chandler Patton Miranda, madre/tutora, profesora asistente, doctora en Liderazgo Educativo para Comunidades con Necesidades Diversas de Aprendizaje, Molloy University
- Dr. Darling James Miramey, padre/tutor, Multilingual NYC - The Partnership for Multilingual Education in NYC
- Dominika McPartland, administradora de servicios de escuelas de transferencia para estudiantes ML/ELL, profesora adjunta de TESOL de Hunter College (CUNY), delegada de idioma polaco de NYSABE
- Edward Herrera, psicólogo escolar bilingüe, P.S. 177 The Marlboro

- Emilia Fiallo, fundadora de UndocuTeacher
- Erika Abelon, directora de la Oficina de Iniciativas Estratégicas, Oficina de la Decana Universitaria de Educación, CUNY
- Erum Hanif, directora ejecutiva y miembro de la junta directiva de APNA Brooklyn Community Center
- Dra. Fabienne Doucet, directora ejecutiva de New York University Metropolitan Center
- Geyser Rodriguez, maestra, East Bronx Academy for the Future
- Hanan Fahmy, subdirectora, P.S. 206 Joseph F Lamb
- Israt Nali, subdirectora, P.S. 214 Michael Friedsam
- Dra. Jo Ann Benoit, directora ejecutiva de Apoyo y Operaciones Escolares, Distrito Escolar Comunitario 28
- John Sullivan, superintendente, Distrito de Escuelas de Transferencia
- Juan Camilo Trespacios, maestro, P.S. 044 Thomas C. Brown
- Juvanie Piquant, jefe de personal de la concejal municipal de la Ciudad de Nueva York, Rita Joseph
- Kaitlin Rosario-Rivera, maestra, P.S. 097 Forest Park
- Dra. Kate Menken, profesora de lingüística y TESOL, Queens College (CUNY) y NYSABE
- Katie Kurjakovic, especialista en estudiantes ELL, Federación Unida de Maestros (*United Federation of Teachers*, UFT)
- Vlad Tlali, estratega sénior de políticas, New York Immigration Coalition
- Yasmin Naji, gerente sénior de políticas educativas, New York Immigration Coalition
- Dra. Laura Ascenzi-Moreno, profesora de educación bilingüe, Brooklyn College (CUNY)
- Lilly Chan, madre/tutora, maestra, P.S. 206 Jose Celso Barbosa
- Longping Wong-Qu - maestro, Newtown High School
- Maggie Sanchez, Consejo de la Ciudad para Educación Especial
- Maimouna Dieye, directora de programa, African Communities Together

- Marisol Castaneda-Salgado, trabajadora juvenil, Beam Center
- Melanie Katz, directora, Franklin D. Roosevelt High School
- Melissa Scala, directora de servicios para estudiantes ML/ELL del Distrito 75
- Naveed Hasan, padre electo miembro del Panel para la Política Educativa (*Panel for Educational Policy*, PEP), director fundador de No Limits Learning, padre/tutor de P.S. 145 The Bloomingdale School
- Paola Jordan, madre/tutora, directora de Metropolitan Parent Center, Sinergia Inc.
- Rita Rodriguez-Engberg, directora de Immigrant Students' Rights Project, Advocates for Children
- Ron Woo, director ejecutivo, New York State Statewide Language Regional Bilingual Education Resource Network (RBERN)
- Dra. Rosa Rivera-McCutchen, profesora de Administración y Supervisión, Liderazgo Pedagógico, Hunter College (CUNY)
- Dra. Sabrin Abedin, directora de servicios para estudiantes ML/ELL de El Bronx
- Somia Elrowmeim, fundadora y directora ejecutiva, Women's Empowerment Coalition of NYC
- Sonia Sendoya, trabajadora social, Make the Road New York, directora de escuela comunitaria en Bushwick Campus
- Steve Weiner, maestro, "47" The American Sign Language and English Secondary School
- Tariq Khan, padre/tutor, P.S. 135 The Bellaire School
- Dra. Tatyana Kleyn, profesora de educación bilingüe y TESOL, City College of New York, CUNY-Initiative on Immigration and Education y NYSABE (expresidenta)
- Teresa Arboleda, presidente, Consejo de la Ciudad para Estudiantes que Aprenden Inglés (*Citywide Council on English Language Learners*, CCELL)
- Yasmin Naji, directora de política educativa, New York Immigration Coalition
- Estudiantes y exalumnos del NYCPS

Gestión y apoyos del proyecto

Gracias a la canciller Melissa Aviles-Ramos y a la vicedirectora de la División de Aprendizaje Inclusivo y Accesible Christina Foti, por su gestión y apoyo al esfuerzo de reimaginar un sistema que sea inclusivo y accesible para todos los estudiantes. Gracias al personal de la Oficina de Estudiantes Multilingües y a todos los miembros del grupo central de trabajo del NYCPS por su compromiso con la transparencia, su disposición al diálogo y sus aportes para la construcción de conocimiento colectivo y apoyo en la toma de decisiones para el consejo asesor. Por último, gracias a Anna Pons, asesora estratégica de la División de Aprendizaje Inclusivo y Accesible para Estudiantes Multilingües, y a nuestros socios del Centro Investigación y Liderazgo Público (*Center for Public Research and Leadership*, CPRL) de Columbia University por supervisar este proyecto y facilitar conjuntamente nuestras sesiones. Contamos con una base sólida para el trabajo que nos espera.